



S. Vicente Paúl 1, Entº Dcha
Teléfono y fax 976 292 605
50001 Zaragoza

Caminamos a Santiago

ASOCIACION DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE ZARAGOZA

Boletín Informativo nº 192 Mayo de 2011

Depósito Legal Z-2152/92 ISSN-1137-0807

Tiempo de Encuentros y Asambleas

Es en este tiempo de primavera cuando la mayor parte de las muchas asociaciones que formamos este mundo, que hemos venido en llamar jacobeo, celebramos nuestras asambleas y encuentros, e incluso congresos. Y así, tras la celebración nuestra Asamblea, hemos tenido la oportunidad de asistir, representando a nuestra Asociación, al Congreso Internacional del Camino del Salvador, en Oviedo, a la Asamblea de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, celebrada en Antequera y más recientemente al XI Encuentro de Asociaciones Jacobeas del Ebro y del Mediterráneo, en Gerona. Tres citas, tres encuentros de amigos de los muchos y muy dispares Caminos de Santiago que cubren toda la geografía peninsular.

Ya conocéis la predilección que éste vuestro presidente ha tenido siempre hacia el acercamiento a otras asociaciones, sobre todo a las más próximas (y con más motivo si hemos sido llamados) y el placer que siente al verse arropado en estos encuentros por sus asociados, simpatizantes igualmente de estas afines relaciones. Y es que no es nuestro deseo, me lo habéis escuchado muchas veces, vivir aislados de los que como nosotros sienten y viven el mismo ideal y el mismo amor hacia el Apóstol y hacia su Camino, pues en estos encuentros nuestro deseo es contagiarnos de su actividad, de su hospitalidad, de su actuación y proceder en pro de mejorar los caminos, bien sea a través de sus relaciones con las instituciones públicas o bien por su propio esfuerzo.

Tras doce largos años de ausencia de nuestra ciudad (fue el "II Encuentro" en junio del año 2000), de nuevo el "XII Encuentro de Asociaciones Jacobeas del Ebro y

del Mediterráneo" volverá a Zaragoza el próximo año 2012. Fue lo que la total mayoría aprobó en Gerona. Con toda probabilidad será los días 14 y 15 de abril, tras la Semana Santa. Lo organizaremos, conjuntamente, la Asociación Jacobea del Ebro en Aragón y los Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza. Nuestra ya veterana experiencia (tenemos en nuestro haber el Congreso Internacional de octubre 2008, la Asamblea de la Federación Española, abril de 2004 o el citado Encuentro en el 2000), unida ahora al apoyo de la Universidad a través de AJEBRO, nos asegurarán un feliz Encuentro, seguro. Para reflejarnos, tenemos el espejo de los últimos celebrados en Tarragona, Castellón y Gerona, todos de tan grata memoria en la mente de los que participamos en ellos; así que en Zaragoza no podremos ser menos y nos volcaremos en el intento. Es "nuestro Camino", el que tenemos que defender y promocionar, no en vano recoge a todos los peregrinos del arco mediterráneo, desde la frontera con Francia en Gerona hasta Castellón y a todos los del valle del Ebro, quienes, tras atravesar parte de la provincia de Huesca y toda la de Zaragoza, todos ellos convergen a los pies de la Virgen del Pilar para continuar hacia Compostela. Tenemos que mentalizarnos de ello; Zaragoza no tiene otro Camino a Santiago. Lo de Somport es otro tema, muy importante, sí, y también muy nuestro, pero el del Ebro es el que transcurre por las calles de nuestra ciudad y aquí tenemos nada más y nada menos El Pilar y Santiago, nada más grande, nada más emblemático y más jacobeo.

Con todo afecto,

José Ramón Barranco
Presidente

SUMARIO

Tiempo de Encuentros y Asambleas
José Ramón Barranco del Amo

Portada

Sumario
Una reflexión para el camino
Juan de Iaca

Página 2

Estampas de la venida de la Virgen en el siglo XVII
Luis Roy. Catedrático en el Grande Covián

Páginas 3, 4 y 5

Resumen del XI Congreso de Asociaciones Jacobeas del Ebro y del Mediterráneo
Jaime Oller Figueras, Presidente de la Asociación de Girona

Páginas 6, 7, 8 y 9

Perros en el Camino
S. Cuiña

Páginas 10 y 11

Caesaragusta, la Zaragoza romana (I)
Historia de una ciudad jacobea
Marino Agúndez
Aviso de conferencia
Redacción

Páginas 12 y 13

Inauguración
Redacción

Página 14

Excursión, Ágreda-Pozalmuro
Vocalía de Excursiones
Necrológicas
Redacción

Página 15

Un momento en el Camino
Pedro Sanzol Lecumberri
Aviso importante
Redacción
Patrocinadores

Página 16

Una reflexión para el camino

El sol ha ascendido muy despacio hasta alumbrar el mundo y simboliza que tú, Señor resucitado, has subido a lo alto, has *ascendido* al cielo. Desde allí iluminas nuestros pasos, alumbras en lo oscuro, calientas nuestros fríos.

También es verdad que deslumbras los ojos arrogantes...

Al mediodía, lenguas de fuego caen de ti, Señor de las alturas, que nos abrasan con el amor de un nuevo *Pentecostés*.

El día acaba en la noche, oscura imagen de la muerte, pero la luz dorada del Sol en el poniente va adentrando al peregrino a la gloria del misterio escondido hacia el que camina.

Del libro "Meditaciones de un peregrino" de Vicente Malabia. (Narcea, Ed., 1999)

Selección de Juan de Iaca

Estampas de la venida de la Virgen en el siglo XVII

De admirable naturalismo es un pequeño grabado en madera que ilustra varios impresos del primer tercio del siglo XVII, de los que cabe destacar el pliego compuesto por Luis Diez de Aux, Sumario de la Venida de Santiago a España y fundación de la Capilla y Cámara Angelical de Santa María la Mayor y del Pilar de Çaragoça... (Zaragoza, Ángelo Tavanno, 1601). Dicha obra muestra a la Virgen erguida sobre la columna, sosteniendo al Niño con su brazo izquierdo y con la figura de Santiago y los varones apostólicos alrededor, dispuestos en perspectiva, representados con gran perfección anatómica y actitudes de clásica medida.

Otra obra reseñable, en la que se emplea la misma técnica, la encontramos en dos privilegios reales a favor de la cámara angélica de Nuestra Señora del Pilar (Zaragoza, Angelo Tavanno, 1605 y Lucas Sánchez, 1609 y 1610), así como en los dos tomos que componen la Vida y excelencias de la Madre de Dios, de fray Diego Murillo (Zaragoza, Lucas Sánchez, 1610 y Pedro Cabarte, 1614). En dicha obra la Virgen aparece en posición sedente sobre la sagrada columna, rodeada de un coro de ángeles y dirigiéndose al apóstol Santiago, al que indica el lugar de erección de la Santa Capilla y que vemos arrodillado a su izquierda, junto al abigarrado grupo de los primeros convertidos, que se distribuyen de forma simétrica.

Una factura limpia y transparente caracteriza el grabado xilográfico impreso en *De adventu deiparae in Civitatem Caesaraugustae* (1615). En esta obra la Virgen aparece representada con distinguida belleza, con halo y corona regia, sentada sobre la columna, sujetando al Niño en su lado derecho, mientras señala con la mano izquierda el lugar de edificación del templo. A los lados se disponen dos ángeles mancebos, arrodillados y juntando las manos, el de la izquierda en posición frontal, con el cuerpo contorsionado, y el de la izquierda perfilado.

A la derecha de María se sitúa el apóstol Santiago, arrodillado y sujetando un libro abierto, con el cayado apoyado en su hombro. Junto a éste y ambos lados de la columna se distribuye el grupo de los primeros convertidos, formado por cinco personajes que muestran ade-



manes piadosos e incluso de sorpresa ante el suceso milagroso.

Una temprana obra calcográfica fue abierta por el grabador, de origen francés, Philippe Thomassin, según dibujo de Antonio Pinos, hecho en Roma el año 1615, cuyas inscripciones reproducen la letanía lauretana.

De esta imagen grabada destaca la innovadora composición en diagonal que forma la figura sedente de María, sobre trono de nubes, que envuelve la zona superior de la columna, con el grupo de Santiago y los convertidos. Del mismo autor y año conocemos otra estampa de idéntico aspecto, aunque con distintas inscripciones, que se conserva en el Gabinete de Estampas de la Biblioteca Nacional de París.

Mayor naturalismo presenta un buril de mano anónima con la Venida de la Virgen que aparece en la portada del libro *Decisio S. Rotae Romanae Coram Reverendiss. D. Coccino decano in causa Caesaraugustana Cathedralitatis*. (Romae, Ex Typographia Rev. Camerae Apost., 1631). En esta estampa, de gran interés iconográfico, la Virgen aparece sin el Niño, erguida sobre la columna e indicando con gesto declamatorio el lugar de edificación de la Santa Capilla. A los pies de María se sitúan, además del grupo de Santiago y los siete convertidos, que ostentan la esclavina y el bordón, las figuras de Atanasio y Teodoro, santos que acompañaron al apóstol en su predicación y, tras la partida de éste a Jerusalén, quedaron como obispo y presbítero, respectivamente, de la ciudad de Zaragoza, por lo que aparecen revestidos con los atributos de su dignidad ecle-

siástica, disponiéndose la mitra del primero junto a la santa columna, aludiendo a la primacía del Templo del Pilar como primera sede episcopal zaragozana. Por lo que se refiere al estilo, debemos poner en relieve el formidable estudio lumínico que proporciona a las figuras una rotunda volumetría, junto a la minuciosa descripción del paisaje zaragozano, esta vez de la margen izquierda del Ebro, en el que se aprecia la Iglesia de Nuestra Señora de Altabás.

Obra de suma relevancia es la Cartela de tesis dedicada a la Virgen del Pilar y Reino de Aragón, de fray Martín Diest, grabada al buril por Blanci en Milán, el año 1639. Esta obra, de extraordinario formato, desarrolla un complejo programa iconográfico, en el que las figuras de los santos y venerables aragoneses se disponen en una simbólica construcción turriforme, cuyo eje y re-



mate ocupa la Virgen del Pilar, ilustrando el discurso histórico-teológico en torno suyo.

La figura de María, sin el Niño, como corresponde al hecho histórico, aparece enmarcada en un rompiente celestial, con cabezas de querubines y una vista imaginaria de Zaragoza al fondo. A sus pies, se emplaza el grupo de Santiago y los siete convertidos, representados de medio cuerpo, con actitudes piadosas y ademanes gesticulantes. Entre los santos y venerables, destacan, alineados verticalmente con la sagrada columna, las figuras de Santo Domingo de Guzmán, San Francisco de Asís, San Agustín y San Elías. Alrededor se sitúan los reyes de Aragón, a modo de orla con su correspondiente título y epitafio, así como los escudos de Aragón, Zaragoza, el Cabildo del Pilar y la Orden de San Francisco.

Firmada con el apellido Sabugal encontramos una Venida de Nuestra Señora, que forma parte de la portada del libro de Juan Francisco de Cuenca, *Pentateuchon quaesita pendactylia continens de sui personalique defensione* (Zaragoza, Pedro Verges, 1645). En esta representación, la Virgen aparece erguida sobre la santa columna, con el niño en su lado izquierdo, el cual sostiene el orbe, y señalando con su mano derecha el lugar de edificación de la Santa Capilla. Apoya sus pies sobre un basamento de nubes, animado con cabezas de querubines, y alrededor vemos celajes abiertos, con ángeles músicos flanqueando su figura. A los lados del pilar, en disposición simétrica, se distribuyen el grupo de Santiago, en la parte izquierda, ataviado de peregrino y sosteniendo el bordón, y los primeros convertidos. Al fondo se atisba un escueto paisaje de la ciudad. Esta obra presenta un dibujo ingenuo y moderados recursos formales, con predominio de líneas de contorno y rayados convencionales que no llegan a sugerir la volumetría de las figuras.

Gran interés ofrece una Venida de la Virgen de Pedro Villafranca, impresa en el libro del canónigo José Félix de Amada y Torregrosa, *Compendio de los milagros de Nuestra Señora del Pilar* (Zaragoza, Herederos de Agustín Verges, 1680). La iconografía que presenta se ajusta a la revelación de sor María de Agreda, referida por el propio Amada. De este modo, la Virgen se asienta sobre trono de nubes y apoya sus pies en la santa columna, que sostiene unos angelotes, al igual que la santa efigie a la que señala con el índice María. Flanqueando el pilar, se disponen, a la izquierda y en primer término, el apóstol Santiago junto a dos de los convertidos y, algo más retirados y a la derecha, el resto del grupo, cinco de ellos en actitud devota y dos durmiendo. Esta lámina fue abierta en Madrid el año 1679, y corresponde a la producción tardía del artista, que llegó a ser grabador de cámara de Felipe IV (1654), y que a decir de Antonio Gallego arrancó “al buril y al aguafuerte algunas de las obras más notables de la España de su tiempo”.

Al carmelita descalzo fray José de la Cruz, calcógrafo documentado en 1691, se debe una Venida de Nuestra Señora, abierta al aguafuerte, en la que vemos a la Virgen rodeada de un coro de ángeles, sobre la sagrada columna y dirigiéndose al grupo de Santiago y los convertidos, que se sitúan a sus pies en disposición simétrica. Esta escena se inscribe en un marco, que bajo el título “Relox muy útil y devoto del Ave María”, presenta una cartela que contiene las indulgencias concedidas por el Cardenal Milini a los devotos que rezasen esta oración a Nuestra Señora del Pilar, un reloj cuya saeta apunta a las cuatro, hora de inicio de este ejercicio piadoso, así como rosetas indicando cada hora del día y la salutación angélica.

Luis Roy, catedrático en el Instituto “Grande Covián”

RESUMEN DEL XI CONGRESO DE ASOCIACIONES JACOBEOAS DEL EBRO Y DEL MEDITERRÁNEO

GIRONA 2 Y 3 DE ABRIL 2011

Organizado por la Associació d'Amics del Camí de Sant Jaume de Girona, se ha celebrado el XI Congreso, tal como se acordó en Castellón en Abril de 2010.

La asistencia ha sido muy notable, contabilizándose el primer día del orden de 200 personas, sesenta de la ciudad de Zaragoza; hemos tenido representantes de las veinte Asociaciones que formamos la Coordinadora, y hemos tenido como invitadas a las Asociaciones de Soria, Huesca y Requena, además de la Associació dels Amics de Núria.

A las 16:30, con notable puntualidad, las autoridades han efectuado el discurso de bienvenida, teniendo como representantes a:

Excmo. y Rvdmo. Mns. Francesc Pardo i Artigas, Obispo de Girona.

Ilma. Sra. Cristina Alsina, 1ª Tinenta d'Alcalde de la Ciutat de Girona.

Sr^a. Dolors Batallè, Directora Turisme Costa Brava de Girona

Sr^a. Núria Gómez, Directora dels Serveis Territorials de Governació

Presidía el acto D. José Ramón Barranco del Amo, Presidente de la Coordinadora y de la Asociación de Zaragoza.

La presentación la efectuó el señor Jaume Oller Figueras, Presidente de la Associació d'Amics del Camí de Sant Jaume de Girona, anfitriona y organizadora del acto.

Monseñor Francesc Pardo nos habló de los valores cristianos y de la necesidad de la preparación espiritual para hacer el camino.

La 1ª Tinenta de Alcalde de la Ciudad, señora Alsina, nos informó de la señalización del camino por la ciudad y de la necesidad de seguir colaborando para conseguir que Girona sea una ciudad de referencia no sólo en el camino por Cataluña sino también por el Ebro.

La señora Batallè nos indicó que el Camino con su componente turístico tiene en las comarcas de Girona el futuro asegurado, por lo que esta provincia ofrece en calidad y diversidad para poder efectuar un turismo sostenible y saludable. La Directora de Governació habló sobre las peregrinaciones,



glosando la figura del Papa Juan XXIII (Peregrino entre Peregrinos) y nos animó a todos a seguir con nuestra labor de apoyo a todos los peregrinos.

A las 17:00, después del discurso de bienvenida por parte del Sr. Oller, se dio paso a la presentación de un video sobre el Camí Gironí de Sant Jaume,



editado por la Asoc. de Girona, dando paso seguidamente al acto de homenaje por sus años de apoyo al Camí Gironí a Mosén Eduard Vivas, Párroco de La Junquera hoy jubilado, quien hizo entrega de su báculo o bordón del Peregrino a la Asoc. de Girona, que lo tendrá como símbolo.

Después de la conferencia del Dr. Borrel sobre la hospitalidad en la provincia de Girona en la época medieval, se dio paso a las comunicaciones.

Intervino en primer lugar Tomás Sánchez, miembro de la Asoc. de Girona y creador de una página dedicada a los ciclistas, que se quejan del olvido que tenemos con ellos, sobre todo en la señalización por las ciudades.

La Asociación de Cervera nos desglosó el importante crecimiento del paso de peregrinos por su ciudad y de cómo esta ruta está teniendo un auge creciente.

Intervino la Associació dels Amics de Núria, haciendo una exposición de la belleza del paisaje y la espiritualidad de ese lugar tan emblemático de Cataluña, y nos expli-

caron el desarrollo de su peregrinación desde Montserrat a Roma.

Los Amigos de Huesca nos explicaron los logros conseguidos por su asociación y nos expusieron las cifras de peregrinos que han pasado anualmente por su albergue de peregrinos y por su demarcación.

Acabado el primer plafón de comunicaciones, el Dr. Mirambell, ilustre cronista de la ciudad, nos expuso cómo era el paso de la ciudad para aquellos peregrinos de la Edad Media y nos explicó cómo era la ciudad que se encontraban a su paso estos peregrinos.

A continuación intervinieron, Villalba, Amposta y Tortosa, para cerrar el acto de ese día con la explicación del trabajo tan exhaustivo que ha hecho la Asociación de Requena con el camino y de cómo lo llevan hasta la ciudad de Burgos, lo que provocó la replica del Sr. Ferrer, quien no estaba de acuerdo en que los caminos de la zona Sur vayan directamente a Castilla, olvidando el camino del Ebro a su paso por Zaragoza.

Se cerró el acto con un aperi-



consiguiente polémica en cuanto a señalizaciones y lugares de acogida de la ruta, continuando la discusión en referencia al entronque del camino jacobeo del Ebro con las diferentes comunidades y, sobre todo, en el sentido de que las Administra-

tivo y una visita nocturna a la ciudad. El segundo día empezó también con perfecta puntualidad, interviniendo en primer lugar la Asociación de Zaragoza, presidida por el Sr. Barranco; después le tocó el turno a Belén Boloqui, vocal de la Asociación Jacobea del Ebro (AJEBRO), de Zaragoza, que presentó una comunicación relacionada con iconografía pilarista (imagen gótica de la Virgen de la parroquial de Cortes de Navarra y una obra de Goya a subasta) y sobre el Proyecto de Decreto por el que se regulan los Senderos de Aragón (2010), de alto interés en el tema que nos ocupa.

A las 09'45 intervino el señor Josep Francesc Moragrega, Cap de Rutes de Catalunya, quien nos expuso los trabajos realizados por la Administración catalana con relación al Camí de Sant Jaume por las diferentes comarcas catalanas, contestando a diferentes preguntas que le hacían los distintos responsables de las asociaciones presentes.

Empezó el coloquio con la

ciones también deberían trabajar conjuntamente para que no existiera diferencia al trasladarse de unas a otras.

Después escuchamos la conferencia del Dr. Oller, sobre las lesiones más frecuentes que sufren los caminantes, sus causas y el modo de evitarlas o curarlas. Fue una lección rigurosa y amena al mismo tiempo, gracias a las numerosas ilustraciones gráficas que hacían inteligible para todos esas nociones tan importantes para cuantos hacemos el Camino. Finalizada la conferencia del Dr. Oller, la Associació Amics de la UNESCO de Girona nos pasó un audiovisual sobre el Camí Gironí de Sant Jaume.

Llegado el momento de la designación del próximo Congreso, se escogió la ciudad de Zaragoza a propuesta de Belén Boloqui, vocal de AJEBRO. El presidente de Zaragoza, José Ramón Barranco, intervino inmediatamente para manifestar que tenía que consultar el tema con su Junta Directiva y dejó entrever que,



dado que la Asociación de Zaragoza había hecho hace poco tiempo un enorme esfuerzo en la organización del Congreso Internacional Jacobeo, le parecía conveniente designar otra sede para el próximo Encuentro de Asociaciones. Fue entonces cuando Belén Boloqui matizó que la propuesta estaba relacionada con AJE-BRO, de la que son vocales José Ramón Barranco y ella misma, para que se organizara en Zaragoza, apoyándose en la Universidad con la ayuda y colaboración de los Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza, propuesta que fue aceptada por los asistentes. Ahora, la Presidencia de la Coordinadora hará llegar a las diversas Asociaciones este acuerdo.

Con una Misa solemne en la catedral, celebrada por el Sr. Obispo de Girona, y con la consiguiente comida de hermandad en un restaurante, se dio finalizado este XI Congreso, con el homenaje y entrega de

una placa a la Sra. Gloria Pérez, de la Asociación de Calahorra, por toda una vida dedicada a los peregrinos, y sendas placas para el Presidente y Vicepresidente de la Coordinadora, Sres. Barranco y Ferrer.

Han sido muchos meses de una gran intensidad, pero ha valido la pena porque en este congreso se han expuesto tesis de gran interés para los que como todos nosotros nos dedicamos de una forma altruista al servicio del camino y de sus caminantes (peregrinos).

Hemos de agradecer a todos el ambiente de camaradería que ha hecho posible obtener un gran éxito no solo de realización sino también de intercambio de ideas, costumbres y sobre todo de AMISTAD.

*Jaime Oller Figueras,
Presidente de la
Asociación de Girona*

ULTREIA E SUSEIA

Perros en el Camino

Vienen desde Italia exprofeso a buscar a un perro que hizo el Camino con ellos

“Teixugo”, abandonado, esperó veinte días legales en el Refugio. Muchos animales no tienen esta suerte

En el Año Santo, una gran cantidad de personas se deciden a peregrinar a Santiago y, para una aventura de este tipo, no hay nada mejor que un buen compañero de camino, alguien que siempre esté con-

tento, que nunca desfallezca y que siempre marche con paso alegre. Y son muchos los que lo ha encontrado a lo largo de su caminar; a perros que, debido a su carácter social por naturaleza, sin pensarlo se unen a la marcha.

Pero al llegar a Santiago el peregrino consigue su recompensa a tan duro esfuerzo:

su indulgencia plenaria y la satisfacción del camino terminado, pero ese gran compañero de fatigas, lejos de su hogar, comienza su calvario particular, ya que la mayoría terminan vagabundeando, sufriendo hambre, sed, maltrato, y muchos terminan sus días atropellados.

Otros pocos llegan a la Fundación Refugio de Animais, centro de acogida de Santiago, traídos por el servicio de



“Teixugo” fue adoptado por una pareja italiana

recogida animal del Concello de Santiago.

Son muy pocos los que tienen microchip, dispositivo obligatorio, gracias al cual muchos animales, han podido encontrar su dueño, aunque procedieran de otras comunidades: Andalucía, Madrid, País Vasco, Castilla y León... e incluso de otros países: Francia.

BUENA SUERTE: Afortunadamente, existen casos muy

curiosos que han tenido un final feliz, como *“Teixugo”*, que peregrinó con una pareja de italianos, que finalmente lo adoptaron, a pesar de que tuvieron que venir a buscarlo desde su tierra en avión. “Fueron tan extremadamente responsables que vinieron expresamente desde Italia a recoger a ese compañero de nariz húmeda que tan buenos ratos les dio en el camino, ya que lo tuvieron que dejar en el Refugio, pues había que esperar el plazo de veinte días que estipula la ley para que aparezca



“Duque” le ha cogido gusto a hacer el Camino

el dueño”, explican desde la Fundación de Bando.

Otro caso curioso es *Duque*, un grandullón y buenazo mastín que siempre peregrina desde Arzúa y que ya es la tercera vez que llega al Refugio. “Ya nos conoce y cada vez que viene nos saluda con mucha alegría”, cuentan.

Para evitar estas situaciones, desde el Refugio aconsejan identificar a los animales con un microchip y añadir en el collar un nº de teléfono.

S.CUIÑA Santiago
sregueira@elcorreogallego.es

Caesaraugusta, la Zaragoza romana (I)

Historia de una ciudad jacobea

Hacia el año 26 a.C., el emperador César Augusto pasa por Salduie, camino del frente del Norte, donde cántabros y astures plantaban cara al dominio de Roma. En plena campaña del Norte, Augusto tuvo que abandonar la guerra aquejado por problemas renales y al parecer fue tratado en el balneario de Turiaso (Tarazona), regresando después a sus cuarteles de invierno de Tarraco.

Las idas y venidas de C. Augusto por el valle del Ebro, entre el 26 y el 24 a. C., le permiten tomar nota de un asentamiento estratégico (Salduie) como centro de apoyo a una guerra del Norte que no le era fácil sofocar. Años más tarde, hacia el 19 a. C., tuvo que enviar a su mejor general, Agripa, para terminar con los rebeldes del Norte.

Años después (entre el 16 y el 13 a C.) aún volvió por segunda vez a Hispania, desarrollando una gran actividad administrativa. Dividió Hispania en tres provincias: Bética, Lusitania y Tarraconense. Cada provincia estaba dividida en Conventos Jurídicos, distritos menores con el fin de acercar la administración a los ciudadanos. Uno de estos Conventos Jurídicos fue el de Caesaraugusta.

Una de las fórmulas de Roma para asentar su dominio era la fundación de ciudades. Una de estas fue

Caesaraugusta, obra de Augusto. Otras fueron: Emérita Augusta (Mérida), Augusta Treverorum (Tréveris), Augusta Pretoria (Aosta)...

Caesaraugusta se fundó con veteranos del ejército romano. Estos soldados eran licenciados cuando habían cumplido 25 años de servicio. Los que se asentaron en la vieja Salduie pertenecían a las legiones IV Macedónica, VI Victrix y X Gemina.

Caesaraugusta se fundó hacia los años 13 y 15 a. C., durante la segunda estancia en Hispania de Augusto, sobre los restos de la vieja ciudad ibérica de Salduie.

El trazado de la nueva ciudad lo formaban dos calzadas principales, una norte-sur (Cardo máximo), que cruzaba

el río (aproximadamente la actual calle D. Jaime); otra, este-oeste (decumano máximo) aproximadamente la actual calle Mayor. Los finales de cada calle coincidían con una puerta en la muralla.

La plaza pública (Foro de Augusto) era el espacio más importante en una ciudad romana. Normalmente estaba situada en el cruce de las dos vías principales; sin embargo en Caesaraugusta se situó cerca del puerto



fluvial., que ocupaba las actuales plazas de la Seo y San Bruno.

Caesaraugusta estaba minada por magníficas cloacas, que conseguían una higiene aceptable. Funcionaron hasta bien entrado el s. IV, en que fueron olvidadas, por lo que empeoró notablemente la higiene en la ciudad.

En la parte central de Caesaraugusta (entre el Foro y el Teatro) se construyeron, hacia el año 50 de



nuestra era, las termas públicas.

Como todas las ciudades romanas, Caesaraugusta consumía mucha agua, lo que exigía una traída de agua limpia (acueducto) y la evacuación de las aguas sucias (cloacas).

En las ciudades romanas abundaban los espectáculos públicos. La famosa y amarga frase de Juvenal “panem et circenses” (pan y circo) resumía las aspiraciones de la plebe. De la trilogía de edificios para espectáculos: teatro, anfiteatro y circo, en Caesaraugusta tenemos restos del primero, constancia del segundo y noticia escrita del tercero..

El teatro se construyó pronto, a mediados del s. I d. C., y estaba situado en una zona ajardinada, junto a las termas..

La colonia tuvo también un anfiteatro, dedicado a los espectáculos de lucha, bien entre animales o bien entre seres humanos, los gladiadores.

Marino Agúndez

AVISO DE CONFERENCIA

El día 17 de mayo, martes, a las 20'00 horas, en el Paraninfo de la plaza Paraíso, sala de la Academia de Medicina, tendrá lugar una conferencia con el título “La farmacia en el Camino de Santiago, lugar de tránsito de Hombres, Males y Remedios”, por D. Santiago San Martín, Doctor en Farmacia y Académico de la Real Academia Nacional de Farmacias de España. Organiza el acto la Academia de Farmacia del Reino de Aragón con la colaboración de la COFZ (Colegio Oficial de Farmacéuticos de Zaragoza) y de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza.

Inauguración

El día 7 de mayo se dará a conocer el hospital de peregrinos de Huesca

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Huesca ha organizado, para el próximo 7 de mayo, un acto con el que se dará a conocer el Hospital de Peregrinos.

El día 25 de marzo se realizó la inauguración, a la que asistieron el consejero de Industria, Comercio y Turismo, Arturo Aliaga; el alcalde Luis Felipe; el presidente de la comarca, Pedro Bergua, y otras autoridades.

A las 10'30 de la mañana se celebrará una ofrenda floral en la ermita de Nuestra Señora de Salas, lugar de devoción para los peregrinos desde hace siglos. Posteriormente, se desplazarán andando hasta el nuevo hospital. Al acto se ha invitado a todos los que aman el Camino de Santiago, especialmente a las asociaciones jacobeanas de Zaragoza, Jaca, Pamplona, La Rioja, Cataluña, Olorón, Pau, Saint Lary, Selgua y al público en general.

La jornada finalizará con una comida de hermandad en algún res-

taurante que les pueda ofrecer un menú a precio especial para peregrinos.

El motivo de comenzar esta jornada en Salas es porque, durante siglos, por este santuario pasaban todos aquellos que venían por el Camino Catalán para sellar su credencial y ponerse a los pies de la Virgen.

La asociación reivindicaba este albergue desde hace cinco años. Ahora, ya ha contactado con los establecimientos hosteleros cercanos para solicitar la creación de un menú del peregrino y algunos de ellos han mostrado su intención de elaborar menús con un precio de entre 7 y 9 euros.

El albergue cuenta con todos los servicios, como cocina con lavadora y secadora, así como con todo el menaje necesario para el peregrino.

Además, dispone de un cuarto pequeño con seis literas, ducha y servicios, que se utilizarán cuando haya menos afluencia.

Este hospital pondrá a Huesca en el mapa de albergues de la Ruta Jacobea, después de que hasta ahora fuera imposible contabilizar todos los peregrinos que pasaban por Huesca, ya que no se podían acoger.

Redacción



EXCURSIÓN

14 y 15 de mayo

Etapas: Ágreda-Pozalmuro (20 Km.)

En el nuevo Camino Jacobeo Castellano Aragonés, que comenzamos este año, continuaremos haciendo la etapa desde Ágreda hasta Pozalmuro; es una etapa de unos 20 kilómetros y tampoco tiene grandes dificultades.

El programa, para el sábado y el domingo, será el siguiente:

- 7'00 Salida desde el Clínico.
- 7'10 Salida desde San Antonio.
- 7'15 Salida desde Plaza Paraíso.
- 8'30 Llegada y comienzo de la etapa en Ágreda.
- 12'00 Bus apoyo en cruce carretera SO-380 (10 Km.)
- 14'00 Fin de etapa en Pozalmuro.
- 14'30 Comida en restaurante.
- 16'30 Visita cultural.
- 18'00 (aproximadamente) Regreso a Zaragoza.

Precio: Asociados 30'00 Euros
Simpatizantes 35'00 “

Como siempre, incluye viaje, comida y seguro de accidentes.

Inscripciones: día **6 viernes** para el sábado, **10 martes** para el domingo, de **19'00 a 21'00** horas, en la sede de la Asociación

Vocalía de Excursiones

NECROLÓGICAS

El día 2 de abril falleció en Zaragoza nuestro asociado nº 352, don JOSÉ LUÍS GARCÍA LISO (q. e. p. d.), esposo de nuestra también asociada nº 353 Isabel Calvo Jiménez.

El día 17 de abril falleció en Zaragoza nuestro asociado nº 8, don JULIO JUAN LÓPEZ-BLANCO LÓPEZ (q. e. p. d.), esposo de nuestra también asociada nº 24 Amparo Bielsa Vela.

Acompañamos en el sentimiento por tan irreparables pérdidas a todos los familiares y amigos.

Redacción

Un momento en el Camino

Buenos días, Señor, a ti el primero
encuentra la mirada
del corazón, apenas nace el día:
tú eres la luz y el sol de mi jornada.
Buenos días, Señor, contigo quiero
andar por la vereda:
tú, mi camino, mi verdad, mi vida;
tú, la esperanza firme que me queda.
Buenos días, Señor, a ti te busco,
levanto a ti mis manos
y el corazón, al despertar la aurora:
quiero encontrarte siempre en mis hermanos...

*Por la transcripción,
Pedro Sanzol*

AVISO IMPORTANTE

Se ruega a todos los Asociados que deseen recibir el Boletín mensual, **SOLAMENTE** vía **E-MAIL** (con el consiguiente ahorro de papel, sobres y gastos de envío), **LO COMUNIQUEN LO ANTES POSIBLE A:** pepitoperegrino@yahoo.es

Redacción

Las opiniones expresadas en este Boletín son de la responsabilidad de sus autores. La Junta Directiva no se identifica necesariamente con ellas.

Esta publicación ha contado con la colaboración de:



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE CULTURA
E TURISMO
Dirección Xeral do Patrimonio Cultural

iber Caja

XACOBEO 2010
Galicia



GOBIERNO DE ARAGON



urismo de Aragón
www.visitaragon.es